

# REGISTRATION CARD РЕГИСТРАЦИОННАЯ КАРТА

ROOM: 27 Комната: 27	ADULTS: 1 Взрослые: 1	CHILDREN: 0 Дети: 0	RESERVATION № 20240624-15060- 279582468
RATE (ext VAT) 6 940,00 Тариф (без НДС): 6 940,00	ARRIVAL: Прибытие: 24.06.2024	DEPARTURE Выезд: 25.06.2024	NIGHTS: Ночей:
FAMILY NAME: Бескопыльный		FIRST NAME: Алексей	
Фамилия: Бескопыльный		Имя, Отчество: Алексей	
NATIONALITY: Гражданство: РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	DATE OF BIRTH: Дата рождения: 18.09.1959	PASSPORT: Номер паспорта:	

ADDRESS: Адрес:	<p>- Я понимаю, что гостиница не несет ответственности за ценные вещи, оставленные в номере или на территории гостиницы, если они не были помещены постояльцем в предоставленный ему гостиницей индивидуальный сейф.</p> <p>- Я ознакомлен с тем, что курение в номерах и на территории отеля запрещено, и в случае нарушения данного правила обязуюсь оплатить сумму возмещения ущерба в размере, определенном в утвержденном прейскуранте цен дополнительной уборки номера.</p> <p>- Я соглашаюсь, что в случае, если во время моего пребывания в отеле будет нанесен вред моему здоровью или ущерб моему имуществу, я сообщу об этом администрации отеля до моего выезда из гостиницы.</p> <p>- I agree that the hotel assumes no responsibility for valuables of any kind left herein or elsewhere in the guest room or in the hotel, if they wouldn't keep into the safe box.</p> <p>- I am aware of the fact that smoking in the rooms and public areas is forbidden, and in the case of violation of this rule agree to pay a penalty of 100 % of the room per night.</p> <p>- I agree that in the event of my sustaining injury during my stay in the hotel or of my property being lost or damages, I will notify the management of the hotel prior to my departure.</p>
TELEPHONE #: Телефон: +7 928 199 90 01	

E-mail: besk-an@yandex.ru      Guest's signature/Подпись гостя \_\_\_\_\_

I agree to receive a personal e-mail invitation to participate in an on-line Guest satisfaction survey  
Я согласен получить персональное приглашение по электронной почте, чтобы участвовать в системе опроса Гостей

I want to receive periodic updates by e-mail on new products, services and special offers  
Я хотел бы получать рекламные информационные материалы по электронной почте

METHOD OF PAYMENT:  
Метод оплаты:

Cash Наличные	Credit card Кредитная карта	Company Компания	Voucher Ваучер	Prepaid Предоплата
------------------	--------------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------

EXPRESS CHECK OUT: Yes      No	<p>- I agree that the liability for my bills is not wavered and I agree to pay the amount of all the charges in the event that the indicated Person, Company, Travel Agent or Association fails to pay the full amount of the charges that my stay incurs.</p> <p>- I am aware with the list of services are included in the room rate and I agree to settle my bill for accommodation and additional services according to price list upon departure. Otherwise, I authorize Art Hotel Soffit («Hitrovka Hotel» LLC) process any delayed and/or amended charges against my credit card.</p> <p>- I am aware that the time of arrival to the hotel at 14:00. Check-in time at the hotel at 12 noon, regardless of time of arrival.</p> <p>- I am familiar with the rules of early arrival to the hotel before 06:00 am - 100 % of the room rate, from 06:00 until 11:00 - 50%, after 11:00 - complimentary upon availability free rooms.</p> <p>- I agree all visitors to guest rooms and floors after 23 p.m. are required for security reasons to be registered at the Front Desk, on the base of presentation his passport.</p> <p>- I confirm that my departure date as indicated on this registration card and note that the departure time is 12:00 (noon). Charges will apply for late departure: Before 14:00 p.m. - complimentary upon availability free rooms, 14:00 till 18:00 - 50% at the rate of day. After 18:00 p.m. - 100% from the room rate.</p> <p>- I confirm that I will not be in the hotel public areas, including the restaurant, in bathrobe and slippers, won't go with my own drinks or food, because it's prohibited.</p> <p>- I will as required under Russian law familiarize myself with the fire regulations, The use of the guest elevator as out lined in the Guest Services Directory.</p> <p>- I promise to take care of the property of the hotel, otherwise agrees to reimburse the cost of damage to property in full volume, according to the price list.</p> <p>- I don't object to storing, processing and using my personal data provided by me in the present questionnaire.</p> <p>- I agree that silence should be maintained after 11:00 pm.</p>	<p>- Я понимаю и соглашаюсь, что несу полную ответственность за оплату всех оказанных мне услуг в случае, если надлежащая оплата своевременно не произведена за меня Компанией, Туристическим Агентством или иными 3-ми лицами.</p> <p>- Я ознакомлен с перечнем услуг, входящих в стоимость номера и обязуюсь оплатить свой счет за проживание и дополнительные услуги согласно прайс-листу до выезда из гостиницы. В противном случае я уполномочиваю ООО «Отель Хитровка» произвести оплату оказанных услуг с моей кредитной карты.</p> <p>- Я ознакомлен, что время заезда в гостиницу с 14:00. Расчетный час в отеле в 12 часов дня, вне зависимости от времени заезда.</p> <p>- Я ознакомлен с правилами раннего заезда в гостиницу (до 06:00 утра - 100% от стоимости номера, с 06:00 до 14:00 - 50%).</p> <p>- Я соглашаюсь с тем, что все посетители, остающиеся в моем номере после 23:00, должны быть зарегистрированы в службе Приема и Размещения, на основании предъявления оригинала паспорта.</p> <p>- Я подтверждаю, что дата выезда указана в "Карте регистрации гостя" верно. Ознакомлен и согласен с тем, что расчет должен быть произведен, а номер освобожден не позднее 12:00 (полудня). За более поздний отъезд взимается дополнительная плата: с 12:00 до 17:30 - в размере 50 % от полных суток проживания, после 17:30 - 100 % сутки проживания.</p> <p>- Я обязуюсь ознакомиться и соблюдать правила пожарной безопасности, пользование гостевым лифтом, которые изложены в Справочнике Гостя, имеющемся в каждом номере, а также на ресепшен.</p> <p>- Я обязуюсь соблюдать правила посещения общественных зон, в том числе, зоны ресторана, где запрещено находиться в халатах, тапочках, со своими напитками/едой</p> <p>- Я обязуюсь бережно относиться к имуществу отеля, в противном случае согласен возместить стоимость порчи имущества в полном объеме, согласно оцененному администрацией ущербу.</p> <p>- Я не возражаю против хранения, обработки и передачи в уполномоченные государственные органы моих персональных данных.</p> <p>- Я соглашаюсь с тем, что нужно соблюдать тишину после 23:00.</p>
-----------------------------------	--	---

Please let us know if you need any further assistance in case of an evacuation!  
Пожалуйста, сообщите нам, если во время эвакуации Вам понадобится помощь!

Passport received/Паспорт получен: \_\_\_\_\_ Guest's signature/Подпись гостя \_\_\_\_\_